

## ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin  
You may contact the Church Office: 626-449-1523

## ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ թերթիկին ծախսերուն համար

## FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor the fellowship hour with donations of cookies for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

Եկեղեցւոյ գրասենեակի ժամեր:

Եշ. - Շբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցւոյ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները  
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն  
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals  
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

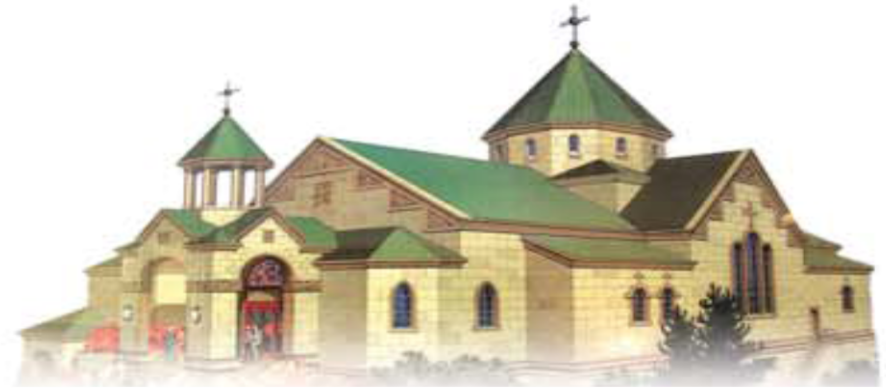
- Weddings
  - Baptism
  - Birthdays
  - Anniversaries
  - Hokejash and any other occasion
- Հարսանիքներ  
Կնունքներ  
Տարեդարձներ  
Հոգեճաշեր  
Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Չարխրութեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church  
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

## Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Մայիս 15, 2022

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, May 15, 2022

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan, M. Div.

Parish Priest

S. Սարգիս Ա. Քհնյ. Փերդեան

Հոգեւոր Հովիւ

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039

E-Mail: [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com) -

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

# St Gregory Armenian Church

## Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Anahid Bedian	(323) 255-4292
	Joan Meymarian	
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O Chair	Arabella Ishkhanian	(818) 588-0897
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Artineh Havan	(917) 861-0432
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



## AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

## 1 John (Յովհաննոս) 1:1-10

We declare to you what was from the beginning, what we have heard, what we have seen with our eyes, what we have looked at and touched with our hands, concerning the word of life-this life was revealed, and we have seen it and testify to it, and declare to you the eternal life that was with the Father and was revealed to us- we declare to you what we have seen and heard so that you also may have fellowship with us; and truly our fellowship is with the Father and with his Son Jesus Christ. We are writing these things so that our joy may be complete.

This is the message we have heard from Him and proclaim to you, that God is light and in Him there is no darkness at all. If we say that we have fellowship with Him while we are walking in the darkness, we lie and do not do what is true; but if we walk in the light as He Himself is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus His Son cleanses us from all sin. If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, He who is faithful and just will forgive us our sins and cleanse us from all unrighteousness. If we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us.

Կեանքի Խօսքին մասին որ սկիզբէն էր, որ մենք լսեցինք, որ մեր աչքերով տեսանք, որ դիտեցինք ու մեր ձեռքերը շօշափեցին, արդարեւ կեանքը յայտնուեցաւ մենք տեսանք զայն, եւ կը վկայենք ու կը պատմենք ձեզի այդ յաիտեանական կեանքին մասին որ Հօրը քով էր եւ յայտնուեցաւ մեզի, ինչ որ տեսանք ու լսեցինք՝ կը պատմենք ձեզի որպէսզի դո՛ւք ալ հաղորդութիւն ունենաք մեզի հետ: Կը գրենք ձեզի այս բաները, որպէսզի ձեր ուրախութիւնը լման ըլլայ: Եւ սա՛ է պատգամը՝ որ լսեցինք իրմէ ու կը հաղորդենք ձեզի, թէ Աստուած լոյս է, եւ անոր մէջ բնաւ խաւար չկայ: Եթէ ըսենք, «Մենք հաղորդութիւն ունինք անոր հետ», սակայն խաւարի մէջ ընթանանք, կը ստենք ու չենք կիրարկեր ճշմարտութիւնը: Իսկ եթէ լոյսի մէջ ընթանանք, ինչպէս ան լոյսի մէջ է, հաղորդութիւն կ'ունենանք իրարու հետ, եւ անոր Որդիին՝ Յիսուս Քրիստոսի արիւնը կը մաքրէ մեզ ամէն մեղքէ: Եթէ ըսենք, «Մենք մեղք մը չ'ունինք», կը խաբենք մենք մեզ, ու ճշմարտութիւն չկայ մեր մէջ: Իսկ եթէ խոստովանինք մեր մեղքերը, ան հաւատարիմ եւ արդար է՝ ներելու մեր մեղքերը, ու մաքրելու մեզ ամէն անիրաւութենէ: Եթէ ըսենք. «Մենք մեղանչած չենք», ստախօս կը նկատենք զայն, եւ անոր խօսքը մեր մէջ չէ:

## **Յովհաննու Աւետարանէն (John) 7:14 – 18**

Երբ տօնը կէս եղաւ՝ Յիսուս տաճար ելաւ եւ կ'ուսուցանէր: Հրեաները կը զարմանային ու կ'ըսէին, «Ասիկա ինչպէս գիտէ Գրուածները, քանի որ բնաւ ուսած չէ»: Յիսուս պատասխան տուաւ անոնց եւ ըսաւ, «Իմ վարդապետութիւնս իմս չէ այլ անոր՝ որ զիս ղրկեց: Եթէ մէկը կ'ուզէ անոր կամքը կատարել՝ պիտի գիտնայ թէ այս վարդապետութիւնը Աստուծմէ՞ է արդեօք, թէ ես ինքնիրմէս կը խօսիմ: Ով որ ինքնիրմէն կը խօսի՝ իրեն համար փառք կը փնտռէ, իսկ ով որ կը փնտռէ փառքը անոր որ ղրկած է զիս՝ ան ճշմարիտ է, եւ անոր մէջ անհրաւութիւն չկայ:

About the middle of the feast Jesus went up into the temple and began teaching. The Jews therefore marveled, saying, “How is it that this man has learning, when He has never studied?” So Jesus answered them, “My teaching is not mine, but His who sent me. If anyone's will is to do God's will, he will know whether the teaching is from God or whether I am speaking on my own authority. The one who speaks on his own authority seeks his own glory; but the one who seeks the glory of Him who sent me, he is true, and in him there is no falsehood.”

### **Altar Flowers**

Today's Altar flowers are donated by Mrs. Claudia Hardy and daughter Brooke in the memory of Sarkis Hardy.



### **Request From Choir Director**

**Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:  
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիլիմեանին՝  
Երգչախումբի ղեկավարին**

**The Choir welcomes new members.  
If you are interested, please see Barthev Gulumian,  
the Choir Director**

**Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային  
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ**

**Please turn off your cell phone  
when entering the church**

### **Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ**

**Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը  
ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել  
թերթիկին մէջ:**

### **Requiem Services**

**We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved  
ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday  
noon for printing in the Sunday Bulletin**

### **Remember The Church In Your Will**

**If certain information is omitted, missing or incorrect in this  
issue, please contact the Church Office, so we may make the  
correction in the next issue.**



**St. Gregory Armenian Saturday School**

# BACK TO SCHOOL

**~ FALL SEASON ~**

**Registration**  
**August 28, 2021**  
**September 11, 2021**

**Everyone ages 5-12 at  
any level are welcome!**

**School Resumes**  
**September 11, 2021**  
**10am - 12:45pm**

**Subjects taught include:**

- Armenian Language
- Armenian History
- Armenian Culture & Events
- Music and more...

**Annual Tuition**  
**\$495**

For more information contact us:

**626.449.1523**  
**stgregorysaturdayschool@gmail.com**

**2215 E Colorado Blvd.**  
**Pasadena, CA 91107**



## **ACYO - Armenian Church Youth Organization**

Built on four foundation values of prayer, worship, education, and fellowship. The “ACYO” embraces Armenian culture and identity through various programs involved along the Diaspora, reaching our homeland Armenia and Artsakh. The organization grows Armenian youth in their faith in Christ, through prayer and the study of God’s word.

We welcome new members to join us during our fellowship events such as movie nights and trips across California as one family in Christ. Please follow our Instagram @stgregorypasadenaacyo for more information about events!

Contact Arabella Ishkhanian at 818 588-0897  
or Johnathan Dergazarian at 626 272-5303



# ST. GREGORY SUNDAY SCHOOL



**EVERY Sunday Morning**  
**11:00 a. m. - 12:30 p.m.**  
**Geragos Hall**



All Students, ages 4 - High School  
Are welcome to attend Youth Service



And grow in their faith through the:

- Songs of the Badarak
- Prayer
- Study of God's Word
- Christian Fellowship

For information call Miss Marguerite 626-351-8137

**"Train up a child in the way he should go and when he is old, he will not depart from it" Proverbs 22:6**



## St. Gregory Armenian Apostolic Church Men's Forum

(Ladies & Families Always Welcome)

**Thursday, May 26, 2022 - 6:30 P.M.**

**Guest Speaker: His Excellency  
Ambassador Armen Baibourtian, PhD  
Twice Consul General of Armenia in  
Los Angeles  
A Must Hear Presentation From One  
Of The Most Respected Armenian  
Dignitaries Globally**



### TOPICS OF DISCUSSION WITH Q & A

- \* A short 14 minute film of the Ambassador's Diplomatic work titled "The Armenian Diplomat: A Story of Service to the Nation"
- \* "The Role of the Armenian Diaspora in Advancement of the Armenian Nation and the Armenian-Americans"
- \* What does Armenia need to do to Survive, Prosper & Thrive into the Future? Current Geopolitical Conditions
- \* The Great Survival Bond of the Armenian People: the Armenian Church and Armenian Schools. What can be done to strengthen this tie which Keeps Our Identity?
- \* Amb. Baibourtian holds two PhDs - in International Studies and Modern World History.
- \* Served twice as Consul General of Armenia in LA. Has served twice as Armenian Deputy Foreign Minister. Served as Chief Negotiator to the European Union as well as Representative Duties at the United Nations. Plus much more...!

At St. Gregory the Illuminator Church "Geragos Hall"  
2215 E. Colorado Blvd., Pasadena

**RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served Church Donation \$25**

Hilda Gourdikian: 626-695-9899, Ardash Gourdikian: 626-399-1914, Church Off. : 626-449-1523

**Sponsor A Dinner in Memory of a Loved One, a Birthday, an Anniversary, in Recognition of a Friend or Family Member, a Graduation & for any Other Event. Please Contact Hilda Gourdikian above.**





# Hye Camp 2022

MAKE FRIENDS AND MEMORIES THAT LAST FOREVER

## DATES

- Week 1 - July 10-16 (Ages 8-12)
- Week 2 - July 17-23 (Ages 8-17)
- Week 3 - July 24-30 (Ages 8-17)
- Week 4 - July 31-August 6 (Ages 10-17)

Camper and Staff application dates will be announced soon!  
Visit [hyecamp.com](http://hyecamp.com) for more information



The Pastor and Parish Council of  
St. Gregory Armenian Church of Pasadena  
Joyfully Invite you to a  
Special Eucharistic Celebration of Divine Liturgy  
On Sunday, May 22, 2022, 10:30 a.m.

His Grace, Archbishop Hovnan Derderian,  
Primate of the Western Diocese  
Will Present the St. Nersess Shnorhali Medal to  
**Deacon Hagop Gagossian**  
**And Marguerite Hougasian**  
For Their Decades of Tireless Service to the Glory of God



Immediately Following Services,  
Surpazan will Lead Parishioners in a Ground Blessing Service  
For the new Courtyard  
**Sponsored by Mr. and Mrs. Mark and Paulette Geragos**





**ՍՈՒՐԲ ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ԴԱՅՏ. ԱՊԱՔ. ԵԿԵՂԵՑՐՈՅ**

**Հոգեւոր Հովիւն ու Հոգաբարձուները**

*Ուրախութեամբ կը հրաւիրեն Ձեզ մասնակցելու*

*Գոհաբանական Մասնայատուկ Սուրբ Պատարագին*

**Կիրակի, 22 Մայիս, 2022-ի առաւօտեան ժամը 10:30-ին**

**ԳԵՐՇ. ՏԵՐ ՅՈՎԱԼԱ ԱՐՔ. ՏԵՐՏԵՐԵԱԼ**

*Բարեբան Առաջնորդ Արեւմտեան Թեմի*

*Պիտի Պատարագէ եւ կատարէ տուչութիւնը*

**Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Հայոց Հայրապետի**

**Շնորհած «Սուրբ Լերսէս Ճնորհալի» Շքանշանի**

**Յակոբ Սրկ. Կակոսեանին**

Եւ

**Մարկրիտ Ղուկասեանին**

*ի Փասս Աստուծոյ Տասնամեակներ Ճարուակ*

*իրենց նուիրեալ Անխոնք Եռօրայութեանց Հասար*

\*\*\*

*Արարողութիւններէն անմիջապէս ետք*

*Սրբազան Հայրը պիտի կատարէ*

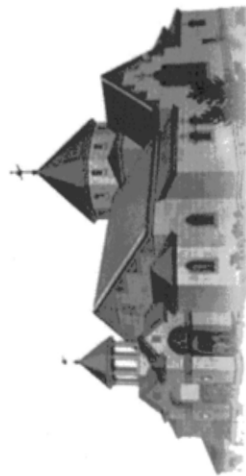
**Օրհնութեան Կարգը «Նոր Շրջափակին»**

**Հովանաւորուած՝ Տէր Եւ Տիկին Մարթ Եւ Փօլէթ Կիրակոսի**

**ST. GREGORY ARMENIAN  
CHURCH PASADENA**

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

**Fr. Sarkis Petoyan**  
*Pastor*



**WE ARE ON FACEBOOK**

Please follow, visit, like, and share us on Facebook and get the latest news of activities at St. Gregory Armenian Church, Pasadena, CA.



Our Facebook address is: **St Gregory Pasadena**

Please forward us your name and email address to:  
[stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com) in order to update our contact list



**AGES 8-13**

**WEEK 1 JULY 10-16**

**APPLICATION DEADLINE MAY 20TH**

# HYE CAMP

**ARMENIAN ENRICHMENT & ACTIVITIES**  
 Including: Armenian Cultural and Religious Classes, Basketball, Swimming, Arts & Crafts, Soccer, Volleyball, Armenian Dance, Campfires, Night Hike, Stargazing and much more!

**WHY HYE CAMP?**  
 It offers an amazing overnight Camp experience with other Armenian youth from all around the Western Diocese that will leave your child with memories and friendships that will last a lifetime!

**Scholarships available!**  
 Apply at: [HYECAMP.COM/JACKMURADLIYANSCHOLARSHIP](https://HYECAMP.COM/JACKMURADLIYANSCHOLARSHIP)  
 FOR MORE INFORMATION AND TO APPLY VISIT:  
[Hyecamp.com](https://Hyecamp.com)

## St. Gregory Vacation Bible School

### ON A ROLL WITH GOD

Give us this day our daily bread.  
 Matthew 6:11  
 Jesus said: "I am the bread of life."  
 John 6:35a

**June 27-July 1, 2022**  
 9:00am to 1:00pm M-F  
 Lunch Break at 11:00am  
 For Ages 5yrs old and up  
 Cost \$45 by 5/31/2022 and \$50 thereafter.

Children will meet for Bible Study, Singing, Crafts, Cooking, Dancing classes and games.

*For reservations or more information please contact:*  
**Aghavnie Achekian, VBS Director**  
 (626) 807-7305

**VBS photo from a previous year**